

CURRICULUM VITAE

Cynthia F. Simmons, Emerita

Department of Eastern, Slavic, and German Studies
Lyons Hall 210
Boston College
Chestnut Hill, MA 02467
simmonsc@bc.edu

Education

Brown University, Ph.D. in Slavic Languages
Dissertation: "Cohesion in Russian: The Major Resource of Textual Unity"
Director: Henry Kučera

Brown University, A.M.

Indiana University, A.B.

University of Zagreb, Croatia (then Yugoslavia)

Employment

2023	Boston College Faculty at the European Center for the Study of War and Peace, Zagreb, Croatia
2017	Professor Emerita of Slavic Studies, Boston College
2013	Boston College Faculty at Venice International University
2003-2017	Professor of Slavic Studies, Boston College; Director, East European Studies Minor (interdisciplinary); 2006-Director of Undergraduate Studies
2002-2005	Chair, Department of Slavic and Eastern Languages, Boston College
1994-	Associate Professor, Department of Slavic and Eastern Languages Boston College (tenured again, 1997); Director, East European Studies Minor
1990-94	Visiting Associate Professor, Foreign Languages & Literatures, Literature Massachusetts Institute of Technology
1987-90	Associate Professor, Department of Slavic Languages and Literatures University of Wisconsin-Madison

- 1980-87 Assistant Professor, Department of Slavic Languages and Literatures
University of Wisconsin-Madison
- 1979, 1977 Instructor, Experiment in International Living(summers) Brattleboro,
Vermont
- 1976 Assistant to the Director, University of Kansas Summer Program
in Zagreb, Yugoslavia
- 1973-74 Lecturer, Department of German and Russian
University of New Hampshire
- 1972-73 United States Information Agency Guide to Yugoslavia
(November-February)

Publications

BOOKS AND MONOGRAPHS:

Escritos de mujeres desde el sitio de Leningrado, Trans. Joaquin Fernandez-Valdes and Gemma Deza Guil, Spanish translation of *Writing the Siege of Leningrad* (Segovia, Spain: Ediciones La uña Rota, 2014)

Post-Communist Transition and Women's Agency in Eastern Europe, Editor and Introduction (Dordrecht, The Netherlands: Republic of Letters, 2013)

Women Engaged/Engaged Art in Postwar Bosnia: Reconciliation, Recovery, and Civil Society, (Pittsburgh, PA: Carl Beck Papers, 2010)

Cynthia Simmons and Nina Perlina, *Writing the Siege of Leningrad: Women's Diaries, Memoirs, and Documentary Prose* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2002), *ForeWord Magazine* Silver Medal Book of the Year in History

Their Fathers' Voice: Vassily Aksyonov, Venedikt Erofeev, Eduard Limonov, and Sasha Sokolov (New York: Peter Lang, 1993)

For Henry Kučera: Studies in Slavic Philology and Computational Linguistics, editor with Andrew Mackie and Tatyana McAuley (Ann Arbor: Michigan Slavic Studies, 1992)

ARTICLES, CHAPTERS IN BOOKS, AND ESSAYS:

“Assigned Reading,” *Boston College Magazine* Fall (2017): 14-15.

“Faith Communities: Fostering Civil Society in Bosnia and Herzegovina and Croatia?” *The Journal for Peace and Justice Studies* 2 (2016): 3-28.

“Snow (*Snijeg*, 2008): So That a Trace Remains,” in John J. Michalczyk and Raymond G. Helmick, eds., *Through the Glass Darkly: Films of Genocide and Ethnic Cleansing* (New York: Peter Lang Publishing, 2013): 187-192

Editor, with Nataša Milas and Trevor Jockims, *Kinokultura*, Special Issue 14: Bosnian Cinema (August 2012) <http://www.kinokultura.com/specials/14/bosnian.shtml>

“Women Engaged in Postwar Bosnian Film,” in *Kinokultura*, Special Issue 14: Bosnian Cinema (August 2012) <http://www.kinokultura.com/specials/14/bosnian.shtml>

“Women on the Home Front and Cultural Preservation in the National Museum of Sarajevo (1992-1995),” in *From Petersburg to Bloomington: Essays in Honor of Nina Perlina* (Bloomington, IN: Slavica Publishers, 2012): 251-263

“Sputniki Belly Ulanovskoi” (Bella Ulanovskaia: A Literary Pantheon), in *Bella Ulanovskaia: Odinnokoe pis'mo* (Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, 2010): 348-357

“Living Together or Hating Each Other,” with David MacDonald et al., in *Confronting the Yugoslav Controversies: A Scholars' Initiative*, ed. Charles Ingrao and Thomas A. Emmert (West Lafayette, IN: Purdue University Press, 2009): 390-424

“Miljenko Jergović and (Yugo)nostalgia,” *Russian Literature* 4 (2009): 457-469

“Modernizam i sovjetski svemirski program u romanu *Omon Ra* Viktora Pelevina,” *Knjževna smotra* 3 (2009): 87-91 (Revised/updated and translated into Croatian from previously-published “Modernism and the Soviet Space Program in the Victor Pelevin’s *Omon Ra*”)

“Leningrad Culture under Siege (1941-1944),” in *Preserving Petersburg: History, Memory, Nostalgia*, ed. Helena Goscilo and Stephen M. Norris, (Bloomington: Indiana University Press, 2008): 164-181

“Women’s Work and the Growth of Civil Society in Post-War Bosnia,” *Nationalities Papers* 35 (2007): 171-185

“Andrei Bitov on ‘Russian Wealth,’” *International Fiction Review* 34 (2007): 109-119

“Andrei Bitov,” *Dictionary of Literary Biography: Russian Prose Writers After WWII* (Washington, DC: Brucoli Clark Layman, 2004): 52-63

- “A Multicultural, Multiethnic, and Multiconfessional Bosnia: Myth and Reality,” *Nationalities Papers* 30 (2002): 623-638
- “Leningradskaia blokada pod perom zhenshchin” (The Blockade of Leningrad through the Eyes of Women, with Nina Perlina), *Real'nost' i sub'ekt* 3 (2002): 70-75
- “Barbarski bedeker: *Crno janje i sivi soko* Rebecce West i *Balkanske sablasti* Roberta Kaplana,” translation of “Baedeker Barbarism: Rebecca West’s *Black Lamb and Grey Falcon* and Robert Kaplan’s *Balkan Ghosts*,” *Human Rights Review* 1 (2000): 109-124 translated by Ferida Duraković, *Revija* 99 (Sarajevo, 2002): 69-80
- “Bosnian War Literature (1992-1996) and the Prose of Alma Lazarevska,” *The South Slav Journal* 3-4 (2001): 56-69
- “Urbicide and the Myth of Sarajevo,” *Partisan Review* 4 (2001): 624-630
- “The City of Women: Leningrad (1941-1944),” *Women and War I: Women’s Discourse, War Discourses*, Svetlana Slapšak, ed. (Ljubljana: Institutum Studiorum Humanitatis, 2000): 69-99
- “Fly Me to the Moon: Modernism and the Soviet Space Program in Viktor Pelevin’s *Omon Ra*,” *The Harriman Review* 4 (2000): 4-9
- “Baedeker Barbarism: Rebecca West’s *Black Lamb and Grey Falcon* and Robert Kaplan’s *Balkan Ghosts*,” *Human Rights Review* 1 (2000): 109-124
- “Lifting the Siege: Women’s Voices on Leningrad (1941-1944),” *Canadian Slavonic Papers* 1-2 (1998): 43-65
- “Vladan Desnica,” *Dictionary of Literary Biography: South Slavic Writers Since World War II* 181 (1997): 54-58
- “Petar Šegedin,” *Dictionary of Literary Biography: South Slavic Writers Since World War II* 181 (1997): 295-299
- “Personal Narratives of the Siege of Sarajevo,” *Balkan Studies Bulletin* 2 (Winter, 1996): 1-6
- “The Poetic Autobiographies of Vasilij Aksenov,” *Slavic and East European Journal*, 40 (1996), 96-110
- “Ranko Marinković,” *Dictionary of Literary Biography: South Slavic Writers* 147 (1995): 134-138

“Vladimir Nazor,” *Dictionary of Literary Biography: South Slavic Writers* 147 (1995): 156-161

“Non-Authoritarian Discourse in *Peterburg*,” *Russian Literature*, 23-24 (1990): 483-502

“An Alcoholic Narrative as ‘Time-Out’ and the Double in *Moskva-Petushki*,” *Canadian-American Slavic Studies* 24, No. 2 (Summer, 1990): 155-68

“An Autobiography for the Twentieth Century: Pasternak’s *Oxrannaja gramota*,” *Russian Language Journal*, 141-143 (1988): 169-175

“Incarnations of the Hero Archetype in *School for Fools*,” in *The Supernatural in Slavic and Baltic Literature: Essays in Honor of Victor Terras*, edited by Amy Mandelker and Roberta Reeder, Columbus: Slavica, 1988: 275-289

“Determining Textual Incoherence in Xlebnikov’s *Ka*,” *Slavic and East European Journal*, 3 (Fall, 1987): 334-355

“Cohesion and Coherence in Pathological Discourse and Its Literary Representation in *School for Fools*,” *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics*, 33 (1986): 71-96

“Croatian Moderna and Russian Modernism,” *Slavic and East European Journal*, 28 (1984): 363-374

“Cohesion in Russian: A Model for Discourse Analysis,” *Slavic and East European Journal*, 25 (1981): 64-79

“The ‘Croatian Borgesians’: A Review Article,” *Ulbandus Review*, 2 (1978): 157-161

TRANSLATIONS:

Spahić-Šiljak, Kovačević, Husanović, eds., *The Challenges of Mainstreaming Gender Equality in University Communities: Fighting Gender-Based Violence* (Sarajevo: TPO Foundation, 2022), English-language editor

Alma Lazarevska, “The Red Cape,” *Absinthe*, 20 (2013): 90-101

Lydia Zakharova, “Diary Entry from a Russian Nurse at the Battlefield, 1915” in Susan R. Grayzel, *The First World War: A Brief History in Documents* (Boston: Bedford/St. Martin’s, 2012)

Alma Lazarevska, “Plants are Something Else,” Translated from the Bosnian and Introduction by Cynthia Simmons, *91st Meridien*, Vol. 7, No. 2 (Fall, 2011);

<http://iwp.uiowa.edu/91st/vol7-num2>

John Michalczyk, Director, *Confronting Amnesia* (2009), Interviews, Russian to English

“V. S. Kostrovitskaia,” Bonnie G. Smith, *Europe in the Contemporary World 1900 to Present: A Narrative History with Documents* (New York: Bedford/St. Martin’s, 2007): 359-360

“Sofia Pavlovna Iur’eva,” “Anna Nikitichna Shabanova,” “Ivanova,” “Lidiiia Zakharova,” in Margaret R. Higonnet, ed., *Lines of Fire: Women Writers of World War I* (New York: Plume, 1999)

REVIEWS:

Svetlana Alexievich, *The Unwomanly Face of War War: An Oral History of Women in World War II* (New York: Random House, 2017), *Slavic and East European Journal* (in press)

Steven Maddox, *Saving Stalin’s Imperial City: Historic Preservation in Leningrad 1930-1950* (Bloomington: Indiana University Press, 2014), *Canadian Slavonic Studies* 2 (2016): 195-196

David Williams, *Writing Postcommunism: Towards a Literature of the East European Ruins* (Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan, 2013), *Slavic and East European Journal* 4 (2014): 725-726

Sasha Sokolov, *In the House of the Hanged* (Toronto: University of Toronto Press, 2012), *Slavic and East European Journal* 1 (2014): 160-161

Dubravka Žarkov, *The Body of War: Media, Ethnicity and Gender in the Break-up of Yugoslavia* (Durham; London: Duke University Press, 2007), *Minerva Journal of Women and War* Spring (2010): 121-123

Ronelle Alexander, *Bosnian Croatian Serbian: A Grammar with Sociolinguistic Commentary* and Ronelle Alexander and Ellen Elias-Bursać, *Bosnian Croatian Serbian: A Textbook with Exercises and Basic Grammar*, *Nationalities Papers* 4 (2008): 776-778

Lisa A. Kirschenbaum, *The Legacy of the Siege of Leningrad, 1941-1995: Myths, Memories, and Monuments*, *The American Historical Review* 5 (2007): 1649-1650

Swanee Hunt, *This Was Not Our War: Bosnian Women Reclaiming the Peace*, *Slavic and East European Journal* 4 (2006): 746-747

N. N. Shneidman, *Russian Literature 1995-2002: On the Threshold of a New Millennium*, *Slavic Review* 2 (2006): 411-412

Muharem Bazdulj, *The Second Book*, *Slavic and East European Journal* 2 (2006): 343-345

- Sabrina P. Ramet, ed., *Gender Politics in the Western Balkans: Women and Society in Yugoslavia and the Yugoslav Successor States*, *Slavic and East European Journal* 1 (2001): 166-168
- Raoul Eshelman, *Early Soviet Postmodernism* and Mark Lipovetsky, *Russian Postmodernist Fiction: Dialogue with Chaos*, *Canadian-American Slavic Studies* 2-3 (2001): 279-282
- David A. Norris, *In the Wake of the Balkan Myth*, *Choice* 8 (2000)
- Karen L. Ryan-Hayes, Ed. *Venedikt Erofeev's Moscow-Petushki: Critical Perspectives*, *Slavic Review* 1 (1999): 269-270
- Elena Semeka-Pankratov, Ed., *Studies in Poetics: Commemorative Volume, Krystyna Pomorska (1928-1986)*, *Slavic and East European Journal* 4 (1998): 775-777
- Slavenka Drakulić, *Cafe Europa*, *Slavic and East European Journal* 2 (1998): 345-347
- Dubravka Ugrešić, *Have a Nice Day*, *The Boston Globe* 13 August 1995
- Jane Gary Harris, ed. *Autobiographical Statements in Twentieth-Century Russian Literature*, *Russian Review*, 52 (1993): 421-423
- Thomas F. Magner, *Introduction to the Croatian and Serbian Language*, Revised Edition, *The Modern Language Journal* 2 (1992): 240-41
- Vjekoslav Boban and John Pheby, eds., *The Oxford-Duden Pictorial Serbo-Croat-English Dictionary*, *Choice* (May, 1989): 58
- A. K. Zholkovskii, Iu. K. Shcheglov, *Mir avtora i struktura teksta: stat'i o russkoi literature*, *Slavic and East European Journal*, 32 (Winter, 1988): 655-56
- Andrew Barratt, *Between Two Worlds: A Critical Introduction to The Master and Margarita*, *Choice* (April, 1988): 211
- John E. Malmstad, editor, *Andrey Bely: Spirit of Symbolism*, *Choice* (October, 1987): 221
Milton Ehre, *Isaac Babel*, *Choice* (May, 1987): 180
- E. M. Stepanova, S. N. Ievleva, L. B. Trušina, R. L. Baker, *Russian for Everybody*, *Slavic and East European Journal*, 31 (1987): 295-298
- Želimir Juričić, *The Man and the Artist: Essays on Ivo Andrić*, *Choice* (September, 1986): 271
- Miodrag Pavlović, *The Slavs Beneath Parnassus*, *Choice* (June, 1986): 197

Celia Hawkesworth, *Ivo Andrić: Bridge between East and West*, *Choice* (December, 1985): 225

Vasa Mihailovich and Mateja Matejić, *A Comprehensive Bibliography of Yugoslav Literature in English (1593-1980)*, *Choice* (December, 1985): 42

Stjepan Čuić, *Dnevnik po novomu kalendaru*, *World Literature Today* (Winter, 1982): 144

Predrag Čudić, *Drug djavo*, *World Literature Today* (Winter, 1981): 143

Miodrag Pavlović, *Bekstva po Srbiji*, *World Literature Today*, (Winter, 1981): 142

Honors and Awards

Professor Emerita, Boston College, 2017

Institute for the Liberal Arts, Major Grant, Boston College, 2016

Faculty Fellowship, Boston College, 2005

IREX GIST Grant for Short-term Travel and Research in Bosnia-Herzegovina, 2005

IREX GIST Grant for Short-term Travel and Research in former Yugoslavia, 2000-2001

ForeWord Magazine Silver Medal Book of the Year in History for *Writing the Siege of Leningrad* (with Nina Perlina), 2002

Associate, Davis Center for Russian Studies (formerly Harvard Russian Research Center), 1988-90, 1991-

Boston College Research Expenses Grant, 1995, 1996, 1997, 1998, 2000, 2001, 2003, 2005, 2008, 2010, 2014

Boston College Research Incentive Grant, 1995

IREX GIST Grant for Short-term Travel and Research in Russia (May-June, 1993)

University of Wisconsin Graduate School Research Grant (awarded summers: 1982, 1984, 1985, 1987)

Phi Beta Kappa (Indiana University)